

Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Hướng dẫn về Gia hạn Trợ cấp Y tế cho các Gia đình có Trẻ em Bị Khuyết tật Phát triển hoặc Trí tuệ (I/DD)

Hầu hết các dịch vụ được cung cấp thông qua hệ thống dịch vụ dành cho người khuyết tật trí tuệ và phát triển (I/DD) đòi hỏi đưa trẻ phải hội đủ điều kiện để nhận cả dịch vụ I/DD và Medicaid. Medicaid phải được gia hạn hàng năm. Đây được gọi là quá trình gia hạn, hoặc "thẩm định lại" tính đủ điều kiện. Bắt đầu từ năm 2021, Oregon sẽ bắt đầu sử dụng hệ thống OregONEligibility (ONE) để thẩm định tính đủ điều kiện và gia hạn trợ cấp Medicaid. Hướng dẫn này giải thích quy trình gia hạn và cách hệ thống thẩm định tính đủ điều kiện OregONEligibility (ONE) mới áp dụng quy trình này.

Tại sao điều này lại quan trọng?

Nếu quý vị hoặc một thành viên gia đình được yêu cầu thực hiện quá trình gia hạn hoặc thẩm định lại tính đủ điều kiện cho trợ cấp Medicaid, điều này có nghĩa là con quý vị hiện đang nhận dịch vụ Medicaid và đã đến lúc chương trình phải xác minh rằng con quý vị vẫn còn đủ điều kiện. Nếu quý vị không hoàn tất quá trình gia hạn, con quý vị không chỉ có thể mất quyền hưởng Medicaid mà còn có thể mất quyền sử dụng dịch vụ thông qua hệ thống I/DD. Điều quan trọng là quý vị phải trả lời nếu quý vị được liên lạc qua thư hoặc điện thoại về việc gia hạn trợ cấp Medicaid cho con mình.

Ưu điểm của hệ thống gia hạn trợ cấp Medicaid mới OregONEligibility (ONE) là gì?

Khi quý vị nộp đơn gia hạn trợ cấp Medicaid, thông tin quý vị khai trong đơn sẽ được nhập vào một cơ sở dữ liệu, trên đó quý vị sẽ tìm thấy tất cả những dịch vụ mà con quý vị đủ điều kiện nhận. Việc trung tâm hóa các dịch vụ của con quý vị vào một nơi sẽ khiến mọi thứ, chẳng hạn như quy trình gia hạn, dễ sử dụng hơn cho mọi người.

Tôi sẽ được liên lạc bằng cách nào khi tôi phải làm thủ tục gia hạn?

Khi phải gia hạn trợ cấp Medicaid, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một thư thông báo qua bưu điện khoảng 60 ngày trước ngày đến hạn gia hạn. Vui lòng hoàn thành hồ sơ gia hạn tại thời điểm đó. Nếu không, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một lá thư thứ hai qua bưu điện, gọi là thư báo đóng hồ sơ, để cho quý vị biết rằng trợ cấp của con quý vị sẽ chấm dứt vào cuối tháng đó. Nếu quý vị nhận thư báo đóng hồ sơ này, quý vị vẫn có cơ hội hoàn thành đơn xin gia hạn và khôi phục trợ cấp Medicaid cho con mình vào cuối tháng đó. Nếu quý vị không trả lời cả hai lá thư này, chúng tôi sẽ đóng trợ cấp Medicaid của quý vị và quý vị sẽ phải nộp đơn lại. Vui lòng nhớ rằng bảo hiểm Medicaid của quý vị gắn liền với các dịch vụ I/DD của quý vị. Vì vậy, nếu quý vị bị mất trợ cấp Medicaid, quý vị cũng có thể sẽ mất các dịch vụ I/DD của mình. Hãy đừng để trợ cấp Medicaid của quý vị hết hạn!

Ai có thể giúp tôi làm đơn xin gia hạn trợ cấp Medicaid?

Chương trình I/DD của quận, được gọi là Chương trình Cộng đồng về Khuyết tật Phát triển (Community Developmental Disability Program, hoặc CDDP), sẽ giúp quý vị làm đơn gia hạn trợ cấp Medicaid. Tùy thuộc vào chương trình địa phương, họ có thể giới thiệu quý vị đến một đối tác cộng đồng hoặc văn phòng Bộ Xã hội Oregon (Oregon Department of Human Services, hoặc ODHS) địa phương để giúp quý vị làm đơn gia hạn. Trong một số khu vực, nhân viên CDDP có thể giúp quý vị trực tiếp.

Nếu quý vị gặp sự cố với việc gia hạn qua hệ thống ONE, vui lòng gọi cho *Trung tâm Dịch vụ Khách hàng ONE (ONE Customer Service Center) theo số: 1-800-699-9075 từ 7 giờ sáng đến 6 giờ tối, Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Xin lưu ý rằng vì ONE là một chương trình mới, thời gian chờ điện thoại có thể rất lâu. Hãy cẩn thận làm theo những câu nhắc khi quý vị gọi để được kết nối với nhân viên nhanh chóng hơn. Xem mục Lời khuyên Cho Cha mẹ, Phần A1.*

Điều này sẽ ảnh hưởng đến mọi gia đình?

Trong năm tới, tất cả trẻ em mà đã đăng ký xin trợ cấp Medicaid để có thể nhận dịch vụ I/DD sẽ bắt đầu sử dụng hệ thống ONE mới khi phải làm đơn xin gia hạn trợ cấp của mình. Lần đầu tiên quý vị làm đơn gia hạn trợ cấp Medicaid thông qua hệ thống ONE sẽ tốn nhiều công sức hơn một chút so với những lần gia hạn khác và có thể cảm thấy giống như lần đầu tiên quý vị nộp đơn xin trợ cấp Medicaid. Đó là vì hệ thống dữ liệu mới này đang “thiết lập” hồ sơ của con quý vị. Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm một tí về quy trình này, vui lòng tham khảo mục *Lời khuyên Cho Cha mẹ, Phần A3*,

bên trong [Hướng dẫn về Medicaid cho các Gia đình có Trẻ em Bị Khuyết tật Phát triển hoặc Trí tuệ](#). Một khi hồ sơ của quý vị đã được thiết lập trên hệ thống ONE, việc gia hạn trong tương lai sẽ dễ dàng hơn.

Con tôi có cần vượt qua những lần thẩm định tính đủ điều kiện khác ngoài Medicaid không?

Một số trẻ em đủ điều kiện nhận Medicaid dựa trên tình trạng khuyết tật của chúng và vì chúng đã trải qua quy trình thẩm định của Nhóm Thẩm định Khả năng Nhận Trợ cấp Medicaid Dựa trên Tình trạng Khuyết tật (Presumptive Medical Disability Determination Team, hoặc PMDDT). Những trẻ em đó thỉnh thoảng cần phải được xem xét lại tình trạng khuyết tật của chúng, ngoài việc thẩm định cho mục đích gia hạn trợ cấp Medicaid. Khung thời gian thẩm định của PMDDT phụ thuộc vào độ tuổi và chẩn đoán khuyết tật của đứa trẻ. Tuy nhiên, thời hạn của những cuộc thẩm định này thường khớp với ngày thẩm định tính đủ điều kiện của Medicaid. Do đó, quý vị có thể được yêu cầu gia hạn trợ cấp Medicaid và PMDDT cùng một lúc. Quá trình thẩm định của PMDDT được gọi là **Thẩm định để Theo dõi Tình trạng Khuyết tật (Continuing Disability Review, hoặc CDR)**.

Tất cả trẻ em được PMDDT chấp thuận sẽ được ấn định ngày giờ để thẩm định tình trạng khuyết tật. Ngày thẩm định được chọn dựa trên độ tuổi và tình trạng khuyết tật được chẩn đoán của đứa trẻ. Mục đích của cuộc thẩm định này là để xem đứa trẻ có còn đủ điều kiện nhận Medicaid hay không dựa trên tình trạng khuyết tật của trẻ. Ví dụ: khi một đứa trẻ lớn lên, cháu có thể bắt đầu đạt được các mốc phát triển tương tự như bạn bè cùng lứa của mình. Trong một số trường hợp đó, đứa trẻ có thể không còn đáp ứng định nghĩa về khuyết tật của Sở An sinh Xã hội (Social Security Administration, hoặc SSA). Để tìm hiểu thêm về quy trình CDR, *vui lòng xem thêm chi tiết trong phần Lời khuyên Cho Cha mẹ, Phần A2.*

Lời khuyên cho Cha mẹ Khi Gia hạn Trợ cấp Medicaid Thông qua Hệ thống OregonEligibility Mới

A1. Người dân Oregon có thể gia hạn trợ cấp Medicaid bằng một vài cách:




- **Trực tuyến:** Sử dụng Cổng thông tin Dành cho Đơn đăng ký của hệ thống ONE (ONE Applicant Portal) hoặc thiết lập tài khoản mới tại <https://one.oregon.gov/>; xem hướng dẫn trực tuyến ở đây: [Hướng dẫn Khởi đầu Nhanh của Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Oregon](#)

- **Trực tiếp:** Đến bất kỳ văn phòng ODHS nào; tìm địa điểm văn phòng trực tuyến. Làm việc với Người trợ giúp Điền Đơn OHP thuộc một trong các Đối tác Cộng đồng của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA); tìm Người trợ giúp ở đây: <https://healthcare.oregon.gov/Pages/find-help.aspx>
- **Điện thoại:** Gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng ONE theo số 1-800-699-9075 từ 7 giờ sáng đến 6 giờ tối, Thứ Hai đến Thứ Sáu.

Trước khi quý vị gọi:

Xin lưu ý, vì ONE là một chương trình mới nên thời gian chờ điện thoại có thể lâu. Hãy cẩn thận làm theo những câu nhắc khi quý vị gọi để được kết nối với nhân viên nhanh chóng hơn. Khi gọi đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng ONE, quý vị sẽ nghe lời chào mừng đề nghị quý vị chọn một ngôn ngữ. Tiếp theo, quý vị sẽ chọn lý do của cuộc gọi:

1. Thay thế EBT
2. Trợ giúp Trực tuyến về Cổng thông tin Dành cho Đơn đăng ký (để được trợ giúp về các vấn đề kỹ thuật với tài khoản trực tuyến của quý vị, chẳng hạn như đặt lại mật khẩu hoặc bị khóa khỏi hệ thống)
3. Lên lịch/Phỏng vấn (để lên lịch hoặc hoàn thành cuộc phỏng vấn với ONE)
4. Phần câu hỏi và thông tin chung
5. Phần câu hỏi và thông tin chung về việc hội đủ điều kiện

		
Trực tuyến:	Đích thân nộp:	Qua điện thoại:
Sử dụng Cổng thông tin Dành cho Đơn đăng ký của hệ thống ONE tại https://one.oregon.gov/ ; hướng dẫn trực tuyến: <u>Hướng dẫn Khởi đầu Nhanh của Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Oregon</u>	Đến bất kỳ văn phòng ODHS nào; tìm địa điểm văn phòng <u>trực tuyến</u> . Làm việc với Người trợ giúp Điền Đơn OHP thuộc một Đối tác Cộng đồng OHA; <u>tìm Người trợ giúp:</u>	Gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng ONE theo số: 1-800-699-9075 Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7:00 sáng đến 6:00 chiều.

A2. Đây là những gì quý vị có thể mong đợi khi đến lúc trải qua quá trình thẩm định tính đủ điều kiện với PMDDT:

PMDDT sẽ liên lạc với quý vị tại thời điểm thẩm định để thu thập thông tin cập nhật từ các bác sĩ/chuyên gia y tế cũng như từ trường học của con quý vị. PMDDT sẽ xem xét liệu có sự cải thiện về mặt y tế kể từ quyết định ban đầu hay không và liệu con quý vị có còn đáp ứng các tiêu chí khuyết tật đúng theo quy tắc hiện hành hay không.

PMDDT sẽ xem xét chẩn đoán và mức độ mà con quý vị đạt được các mốc phát triển. PMDDT đòi hỏi quý vị phải có hồ sơ y tế, sức khỏe tâm thần, hoặc hồ sơ giáo dục cho **hai** năm để thẩm định liệu đứa trẻ có đáp ứng các tiêu chí về khuyết tật của Sở An sinh Xã hội (Social Security Administration, hoặc SSA) hay không.

Thông thường, điều phối viên dịch vụ của con quý vị có thể giúp quý vị thu thập các tài liệu sau:

- ✓ Danh sách các chẩn đoán đủ điều kiện
- ✓ Toàn bộ các giấy tờ/chứng từ trong hồ sơ IDD mà đã được sử dụng để thẩm định tính đủ điều kiện cho dịch vụ DD.
- ✓ Bản IEP gần đây nhất và bất kỳ bài kiểm tra/bài thi nào của trường hoặc ESD.
- ✓ Điều quan trọng là quý vị phải sử dụng đúng Giấy Cho phép Tiết lộ Thông tin (Release of Information, hoặc ROI) của ODHS, tức là mẫu MSC 3010, để cho phép họ tiết lộ thông tin với tất cả các bác sĩ/bên cung cấp dịch vụ mà đã điều trị cho con quý vị trong **2 năm qua** (ngoại trừ nha sĩ). Quý vị sẽ cần cung cấp một đơn như vậy cho Bộ Dịch vụ Xã hội (Social Services Administration, hoặc SSA), và một đơn cho trường học mà con quý vị hiện đang theo học hoặc đã theo học trong thời gian gần đây nhất. Việc cung cấp ROI cho SSA là bắt buộc ngay cả khi con quý vị không có Trợ cấp An sinh Xã hội Bổ sung (Supplemental Security Income, hoặc SSI).

Bất kỳ tài liệu nào mà phụ huynh có thể cung cấp đều hữu ích, bao gồm mọi kết quả thẩm định gần đây và Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individual Education Plan, hoặc IEP). PMDDT sẽ cần chữ ký của phụ huynh trên các Giấy Cho phép Tiết lộ Thông tin cho trường học hiện tại,

cho SSA và cho mỗi nhà cung cấp dịch vụ mà đã điều trị/phục vụ cho con quý vị trong 2 năm qua. Nếu con của quý vị từ 14 tuổi trở lên, cháu cũng sẽ cần phải ký tên vào Giấy Cho phép Tiết lộ Thông tin (Mẫu DHS 3010).

Nếu con quý vị đã được xác định là đủ điều kiện về mặt y tế để nhận Trợ cấp An sinh Xã hội Bổ sung (SSI), cháu có thể không cần phải trải qua quá trình thẩm định lại. Vui lòng cho nhân viên PMDDT biết nếu đã có quyết định của Sở An sinh Xã hội (SSA).

Mọi trường hợp đều sẽ được thẩm định lại khi đưa trẻ tròn 18 tuổi để xem liệu cháu có còn đáp ứng các tiêu chí về khuyết tật dành cho người lớn hay không. PMDDT nói chung sẽ cần chữ ký của đưa trẻ đã thành niên trên các Giấy Cho phép Tiết lộ Thông tin để dùng cho mục đích lấy hồ sơ.

Nếu PMDDT không có đủ thông tin/tài liệu để đưa ra quyết định y tế, PMDDT có thể cần phải sắp xếp một buổi thẩm định cho con quý vị.

A3. Những Câu hỏi Thường Gặp (FAQ) và Thông tin về việc Đăng ký Medicaid Lần đầu tiên:

Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS) vừa phát hành một bản Hướng dẫn về Medicaid cho các Gia đình có Trẻ em Bị Khuyết tật Phát triển hoặc Trí tuệ (I/DD). Điều phối viên Dịch vụ của quý vị có thể cung cấp cho quý vị một bản sao của hướng dẫn này hoặc quý vị có thể tham khảo nó trực tuyến tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families.pdf>

- Tiếng Nga: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families-Russian.pdf>
- Tiếng Trung giản thể: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families-SimplifiedChinese.pdf>
- Tiếng Somali: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families-Somali.pdf>
- Tiếng Tây Ban Nha: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families-Spanish.pdf>

- Tiếng Việt: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/WorkerGuides/ODDS-Medicaid-Guide-Families-Vietnamese.pdf>